Guía del usuario para el Moda II™

unitron™

Tabla de Contenidos

Sus audífonos Moda II™ 1

Soluciones prácticas a problemas cotidianos 2

Obtenga el mayor provecho de sus audífonos Moda II™ 3

Uso de la Guía del audífono Moda II™ 4

Al ponerse sus audífonos Moda II™ en los oídos 5

Encendiendo y Apagando sus Audífonos Moda II™.....6

Audición libre de feedback 7

Cambio de pila 8

Instrucciones de uso 10

Ayudas técnicas auditivas.....14

Cuidado de sus Audífonos Moda II 15

Limpieza de sus Audífonos Moda II™ 16

Advertencias.....18

Guía de Solución de Problemas 21

Sus audífonos Moda II™

Audioprotesista: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de Serie: _____

Cambio de las pilas: ☐ Tamaño 312

Garantía: _____

Programa 1 es el Programa Automático
(Disponible sólo para Yuu, Next 16 y Next 8)

Programa 2 es el Programa Manual para: _____

Programa 3 es el Programa Manual para: _____

Programa 4 es el Programa Manual para: _____

Fecha de compra: _____

Soluciones prácticas a problemas cotidianos

Lo felicitamos por haber elegido sus nuevos audífonos Moda II™ BTE (retroauriculares). Desde hace 40 años, Unitron Hearing se ha comprometido a facilitar la vida de las personas que sufren de pérdida auditiva. Esto implica el compromiso de desarrollar soluciones auditivas de alta calidad que incorporen prestaciones especiales que resuelvan las preocupaciones y problemas cotidianos que se le presenten debido a su pérdida auditiva y al uso de audífonos.

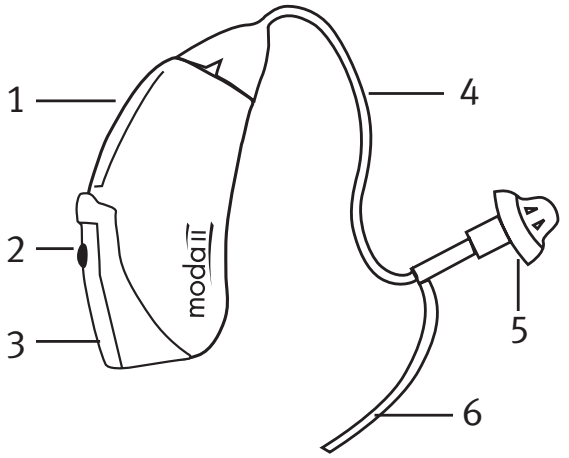
Moda II es un audífono BTE ultra pequeño cómodo y cosméticamente atractivo. Es 37% más pequeño que un audífono retroauricular convencional y está equipado con características avanzadas de alta calidad, que brindan un sonido excepcional en ambientes auditivos cotidianos. Su Audiólogo le puede indicar el audífono Moda II que usa y explicarle las prestaciones que le ofrece lo último en tecnología digital.

Obtenga el mayor provecho de sus audífonos Moda II™

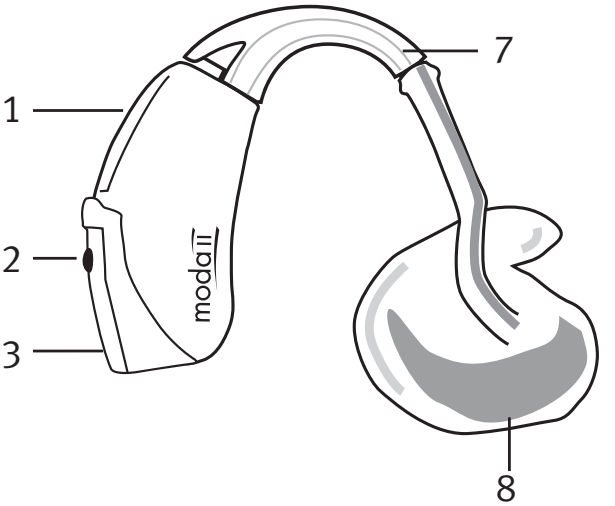
Adaptarse a su nuevo audífono le llevará algún tiempo. Al principio, es importante que no use los audífonos más tiempo del que le sea cómodo. De acuerdo a su experiencia previa con el uso de estos aparatos, es posible que unas horas al día sean suficientes para comenzar y puede incrementar el tiempo de uso de manera gradual. Una vez que se haya acostumbrado a ellos, utilícelos diariamente durante todo el día ya que el uso poco frecuente de los mismos no le permitirá adaptarse apropiadamente y aprovechar todas las ventajas que le ofrecen. Mientras más rápido se acostumbre a los sonidos cotidianos de su alrededor, menos notará que está utilizando audífonos.

Uso de la Guía del audífono Moda II™

Remítase a la tabla de contenidos para buscar la lista completa de los temas de esta guía. Se encuentran disponibles los diferentes estilos de audífonos Retroauriculares. Los diagramas abajo representados le ayudará a identificar algunas de las partes de sus audífonos. Su Audioprotesista le marcará el modelo que mejor describe el estilo de su retroauricular y los accesorios.



☐ Moda II con tubo delgado y cápsula



☐ Moda II con codo y molde

Leyenda

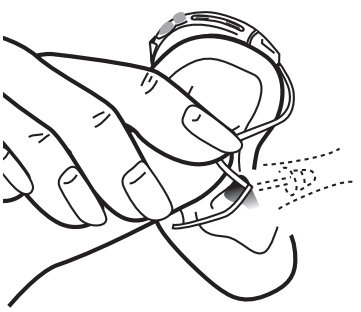
1 Micrófono y Protector de Micrófono
2 Botón de programas o Control de Volumen (de acuerdo a la configuración en la adaptación)
3 Portapila/ Interruptor de Encendido & Apagado
4 Tubo
5 Cápsula
6 Pieza de retención
7 Codo
8 Molde

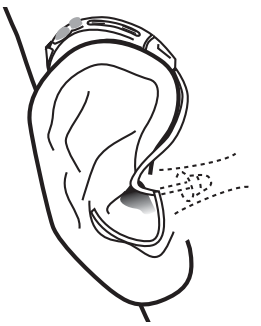
Al ponerse sus audífonos Moda II™ en los oídos

Sus audífonos Moda II pueden venir con un código de color rojo para su oído derecho y azul para su oído izquierdo. Este indicador se encuentra ubicado dentro del portapila con un pequeño punto de color.

Moda II con Cápsulas

1. Sujete el tubo por donde se une a la cápsula y empújelo suavemente dentro de su canal auditivo. El tubo debe permanecer a ras de su cabeza y no salirse.
2. Ubique el Moda II sobre la parte superior de su oreja.
3. Ubique la pieza de retención en su oído, de manera que se apoye en la parte baja de su canal auditivo.
4. Repita los pasos 1-3 para su otro oído si utiliza dos audífonos.





Moda II con moldes

1. Inserte cuidadosamente el molde dentro de su oído. Éste debe acoplarse de forma precisa y cómoda.
2. Ponga el audífono en la parte superior de su oreja.
3. Repita los pasos 1-2 para el otro oído si usted utiliza los dos audífonos.

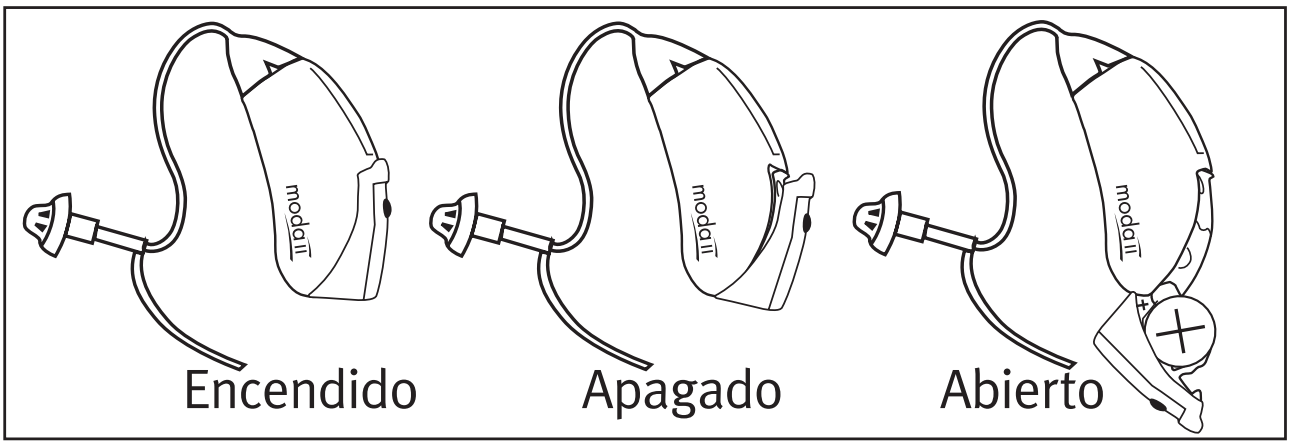
Encendiendo y Apagando sus Audífonos Moda II™

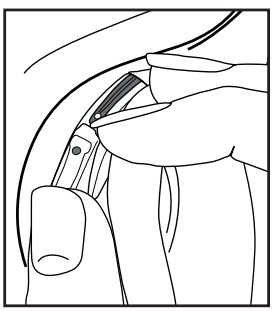
Sus audífonos tienen un portapila de tres posiciones que actúa como interruptor de encendido/apagado, y además le permite el acceso al compartimiento de la pila.

Para encender el audífono, cierre el portapila completamente. *Nota: Si el encendido retardado se encuentra activado, sus audífonos no se encenderán sino después de 10-15 segundos de haber cerrado el portapila.*

Para apagar el audífono, abra parcialmente el portapila. Esta posición también permite que se ventile el compartimiento de la pila del exceso de humedad.

Para cambiar la pila del audífono, abra completamente el portapila para tener acceso a ésta.





Nota: cuando usted encienda y apague sus audífonos, tómelos de la parte superior e inferior con los dedos índice y pulgar. Use el pulgar para abrir y cerrar el portapila.

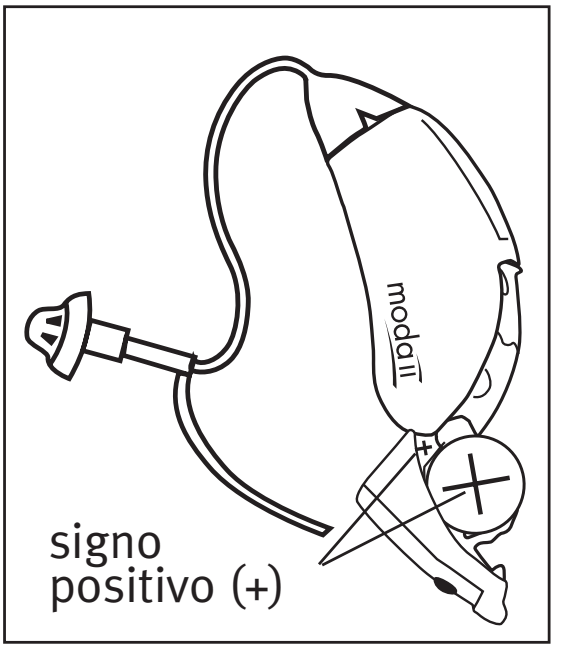
Audición libre de feedback

Sus audífonos Moda II tienen la opción de encendido retardado, el cual puede ser activado por su Audioprotesista. Si se encuentra activado, sus audífonos no se encenderán sino hasta después de 10 a 15 segundos de haber cerrado el portapila completamente. Los audífonos volverán a la posición de encendido retardado, cada vez que usted los encienda. Esto le permitirá ponérselos sin que sienta un pitido.

Si usted es usuario de audífonos, puede haber experimentado los pitidos que éstos producen cuando habla, mastica, usa el teléfono o abraza a alguien. La tecnología de feedback de Moda II reduce dramáticamente esos incómodos pitidos antes de que usted o alguien más puedan percibirlos.

Cambio de pila

1. Abra suavemente el portapila con la uña.
2. Tome la pila con el dedo pulgar e índice y retírela.
3. Ponga la pila nueva en el compartimiento con el signo positivo (+) hacia el mismo lado que el del compartimiento. Esto asegurará que el portapila cierre adecuadamente.



Nota: si inserta la pila de manera incorrecta, el portapila no cerrará.

4. Cierre el portapila.

Aviso de batería baja

Cuando escuche dos pitidos largos, su audífono le está avisando que las pilas se están agotando. Oirá los pitidos cada 30 minutos aproximadamente, hasta que cambie la pila o se agote. Después de la primera alarma, usted puede experimentar alguna reducción en la calidad del sonido. Esto es normal y pasará hasta que pueda cambiar las pilas de sus audífonos. Si lo prefiere, su Audioprotesista puede modificar el tono y la intensidad de la alarma de batería baja o eliminarlo por completo.

Cuidado de las pilas

- Siempre deposite sus pilas agotadas en los contenedores adecuados para preservar el medio ambiente.
- Para aumentar la vida de las pilas, recuerde apagar sus audífonos cuando no los esté utilizando.
- Retire las pilas y mantenga el portapila abierto cuando no utilice los audífonos. Esto permitirá que la humedad interna se evapore.

Advertencias sobre las pilas

- Nunca deje los audífonos o las pilas donde niños pequeños y mascotas los puedan alcanzar.
- Nunca ponga los audífonos o las pilas en su boca. Si se traga un audífono o una pila, llame a su médico inmediatamente.

Instrucciones de uso

Cambio de programas en sus audífonos Moda II™

Sus audífonos Moda II pueden tener un programa automático y hasta tres programas manuales adicionales. El programa automático de Moda II satisfará la mayoría de sus necesidades auditivas, ajustándose a los diferentes ambientes auditivos sin requerir ajustes manuales. Su Audioprotesista puede ajustar hasta tres programas manuales adicionales para satisfacer sus necesidades auditivas particulares.

Sus audífonos Moda II pueden venir equipados con un botón que se fija para cambiar entre programas o para ajustar el volumen. Este botón también puede ser deshabilitado por su Audioprotesista. Si usted tiene activado el botón para cambio de programas, cada vez que lo presione podrá accionar el cambio a un nuevo programa.

Pitidos de programas

Sus audífonos emitirán pitidos para indicarle en qué programa se encuentra (p.ej. un pitido para el programa

Programa 1 (p.ej. Programa automático)	♪	1 pitido
Programa 2 (p.ej. Grupo/Ruido de Fiesta)	♪-♪	2 pitidos
Programa 3 (p.ej. Easy-t/Teléfono)	♪-♪-♪	3 pitidos
Programa 4 (p.ej. Música)	♪-♪-♪-♪	4 pitidos

uno, dos pitidos para el programa 2, etc.). Si lo prefiere, su Audioprotesista puede ajustar el tono y la intensidad del pitido o desactivarlo por completo.

Ajuste de volumen

El volumen de sus audífonos se ajusta automáticamente en respuesta a los sonidos altos o bajos de su alrededor. Sus audífonos están fijados con un volumen ideal por defecto. Usted podrá ajustar el volumen si dispone de un botón para ello.

Pitidos del volumen

A medida que usted cambia el nivel de volumen, sus audífonos emitirán un pitido. Por favor remítase a la tabla que aparece a continuación, para conocer más acerca de los diferentes pitidos para el volumen.

Su Audiólogo puede ayudarle a identificar los diferentes ajustes del control de volumen. Si lo desea, él también puede ajustar el tono y la intensidad de los pitidos o desactivarlos por completo.

Ajustes de volumen	Pitidos	
Volumen ideal	♪	1 pitido
Aumento de volumen	♪♪	1 pitido + 1 pitido de tono alto
Bajar volumen	♪♪	1 pitido + 1 pitido de tono bajo

Audición en ambientes con mucho viento

El gestor del ruido de viento de Moda II se activa automáticamente de acuerdo a si las condiciones de viento son moderadas o altas. Cuando éste se activa, sonidos como el lenguaje se pueden volver más suaves, debido a que el gestor funciona para reducir los sonidos fuertes producidos por el viento. Cuando usted se retira de un ambiente con viento, el gestor se desactiva y sonidos deseables como el habla, se volverán a escuchar más fuertes de nuevo.

Escucha en Ambientes Tranquilos y Ruidosos

Sus audífonos digitales Moda II tienen un sistema de micrófonos direccionales que se adaptan a sus necesidades auditivas en diferentes ambientes. El sistema direccional, se concentra en los sonidos provenientes de frente (p.ej. el habla), mientras reduce los sonidos de fondo. Sus Moda II pueden tener un sistema avanzado de micrófonos direccionales, que ajustan automáticamente los niveles variables de ruido y rastrean fuentes de ruido en movimiento. Su Audioprotesista le podrá informar cómo se ha ajustado el sistema direccional para usted y que programas auditivos tienen activados los micrófonos direccionales.

Además, Moda II cuenta con tecnología AntiShock™ que identifica y minimiza los sonidos repentinos que muchos usuarios de audífonos encuentran irritantes, tales como portazos o ruidos de platos y cubiertos. Esta tecnología

ha sido diseñada para incrementar la comodidad auditiva en situaciones difíciles, sin tener impacto sobre la calidad de sonido o sobre su habilidad para entender una conversación.

Cambio de los Protectores de Micrófonos

Sus audífonos digitales Moda II tienen un protector que evita la suciedad y partículas extrañas, ya que estos reducen la calidad del sonido. Cada tres meses su Audiólogo cambiará los protectores para asegurar una óptima calidad de sonido.

Uso del Moda II™ con el Teléfono

Moda II tiene la capacidad, dependiendo de la pérdida auditiva y del tamaño de la ventilación del audífono, de brindar un uso de teléfono sin tener que hacer cambios de programa. Cuando el teléfono suene, levante el auricular y ubíquelo al lado del micrófono del audífono. En algunas situaciones, cuando use un teléfono móvil, usted puede experimentar interferencia digital que suenan como estática, zumbidos o pitidos. Si esto sucede, aumente la distancia entre su audífono y el auricular del teléfono.

Ayudas técnicas auditivas

Audición en Lugares Públicos

La telebobina del Moda II también le puede ayudar a escuchar en lugares públicos que tengan equipos ayudas técnicas auditivas adicionales a la amplificación compatibles con telebobina, como lo es el sistema de bucle. Si sus audífonos no funcionan cuando la telebobina está encendida, es posible que el sistema de bucle no esté funcionando o usted está ubicado en un punto “muerto”. Intente cambiarse de lugar o ponga sus audífonos en micrófono y siéntese lo más cerca posible al altavoz.

Cuidado de sus Audífonos Moda II

- Abra el Portapila cuando no use el audífono.
- Siempre retírese los audífonos cuando utilice productos para el cuidado del cabello, ya que se pueden tapar y dejar de funcionar adecuadamente.
- No use sus audífonos en el baño o en la ducha ni los sumerja en agua.
- Si sus audífonos se llegan a mojar, no intente secarlos en hornos o microondas. No trate de ajustar ningún control. Abra inmediatamente el portapila y deje que se sequen de forma natural por 24 horas.
- Proteja sus audífonos del calor excesivo (secadores de pelo, guanteras o tablero del vehículo).
- El uso regular de deshumidificadores, como el kit Dri-Aid, puede ayudar a prevenir la corrosión. Pídale más información a su Audioprotesista.
- No deje caer sus audífonos ni los golpee contra superficies duras.

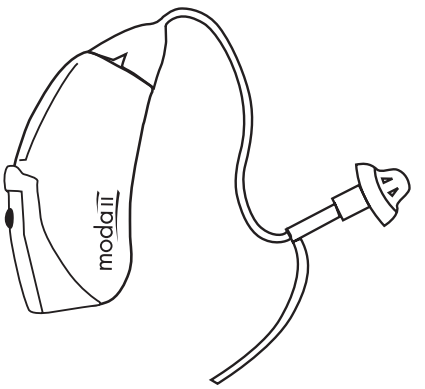
Limpieza de sus Audífonos Moda II™

El cerumen es algo natural y común. Asegúrese de que tanto sus audífonos, como los moldes y cápsulas estén limpios de cera. Realice una rutina de limpieza y mantenimiento diaria que es muy importante para alargar la vida de sus audífonos.

- Nunca utilice alcohol para limpiar sus audífonos, moldes o cápsulas.
- No utilice herramientas puntiagudas para retirar la cera, ya que pueden causar serios daños a sus audífonos o moldes.
- Debe cambiar tanto los tubos delgados como las cápsulas, cada tres a seis meses aproximadamente o cuando se tornen rígidos o frágiles. Este procedimiento lo llevara a cabo su Audiopotesista.
- Realice la limpieza diaria de las cápsulas con un paño húmedo.
- Limpie los tubos delgados de manera periódica con el nailon de limpieza que le fue entregado, cada vez que note presencia de residuos en y alrededor de ellos.

Limpieza de los moldes y cápsulas

Moda II con tubos delgados y cápsulas

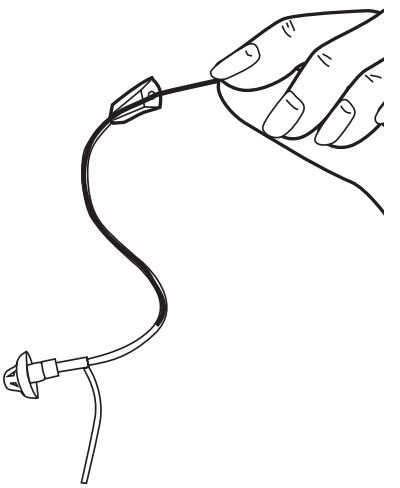


Asegúrese de que los tubos y cápsulas no presenten humedad o

cerumen.

Limpieza de los tubos delgados y cápsulas:

1. Sujete el tubo con una mano y el audífono en la otra.
2. Gire suavemente la parte superior del tubo y sepárelo del audífono.
3. Use un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo y la cápsula.
4. Use el hilo de nailon negro de limpieza que viene en el kit, insértelo suavemente por donde se une el tubo al audífono y empújelo para que haga todo el recorrido del tubo hasta salir por la cápsula.



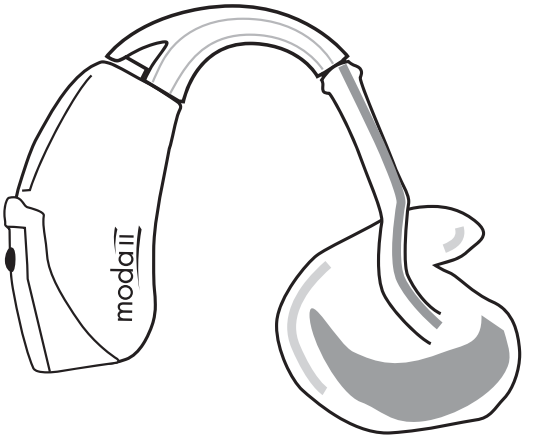
Nota: Los tubos y cápsulas nunca se deben enjuagar o sumergir en agua, ya que las gotas pueden bloquear el paso del sonido por el tubo o dañar los componentes electrónicos del audífono.

5. Una vez que el tubo esté limpio, vuelva a unirlo girando suavemente el audífono sobre el tubo.

Moda II con codos y moldes

Si sus audífonos Moda II tienen codos (ver “Uso de la guía del Moda II”), su Audioprotesista le adaptará los moldes hechos a la medida (ver “Uso de la guía del Moda II”). Los moldes amplifican el sonido desde el audífono hasta los oídos. Deben acoplarse de manera firme y cómoda. Si hay un escape del sonido que se

amplifica, usted puede escuchar un pitido.



Mantenga siempre limpios los moldes, sin cerumen ni humedad. No use alcohol para limpiarlos. Si se taponan, utilice la herramienta que viene en el kit. Si su médico le receta gotas para los oídos, limpie cualquier humedad que haya podido quedar en los moldes o tubos para prevenir taponamiento.

Limpieza de los moldes

Si los moldes que están unidos al codo requieren limpieza, retire el tubo plástico del codo de los audífonos. Lave solamente los moldes con agua tibia y jabón suave. Enjuáguelos con agua fría y déjelos a secar durante toda la noche. Asegúrese de que los tubos de los moldes están totalmente secos antes de volverlos a conectar a los audífonos.

Advertencias

- Los audífonos deben utilizarse únicamente como lo indique su médico o Audioprotesista.
- Los audífonos no restauran la audición normal y no mejoran ni previenen los daños de la audición generados por condiciones orgánicas.

- No utilice sus audífonos en áreas de riesgo de explosión.
- Es poco probable que usted tenga una reacción alérgica a sus audífonos. Sin embargo, si usted siente cualquier tipo de comezón, coloración, dolor, inflamación o ardor alrededor de sus oídos, informe a su Audioprotesista y contacte a su médico.
- En el caso poco probable de que alguna de las partes permanezca dentro del canal después de retirar el audífono, contacte inmediatamente a su médico.
- Retírese los audífonos cuando se haga tomografías o resonancias magnéticas o cualquier otro procedimiento magnético.
- Se debe tener especial cuidado al utilizar audífonos con una presión sonora máxima que exceda los 132dB, ya que puede existir el riesgo lesionar los restos auditivos. Consulte con su profesional en audiología para asegurarse de que el volumen máximo de salida de sus audífonos sea adecuado para su pérdida auditiva.
- Advertencia para los profesionales: las cápsulas nunca deben adaptarse en pacientes con perforaciones timpánicas, cavidad de oído medio expuesta o canal externo con modificaciones quirúrgicas. Para tales casos, se recomienda el uso de moldes.

Precauciones

- El uso de audífonos es sólo una parte de la rehabilitación auditiva. Es posible que también requiera entrenamiento auditivo y capacitación en lectura labial.
- En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no le permitirá disfrutar de todos sus beneficios. Una vez que se haya acostumbrado a ellos, utilícelos todos los días durante todo el día.
- Sus Audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación auditiva. Sin embargo, dispositivos de comunicación como teléfonos móviles, pueden crear interferencias en sus audífonos (como zumbidos). Si experimenta interferencia por el uso de un teléfono móvil cercano, usted puede minimizarla de varias maneras: cambie sus audífonos de programa o gire su cabeza en dirección opuesta o ubique el teléfono móvil y aléjese de él.

Etiquetado

El número de serie y año de fabricación están situados dentro del portapila.

Guía de Solución de Problemas

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
No has sonido	
• No está encendido	• Encendido
• Pila baja/agotada	• Cambie la pila
• Mal contacto de la pila	• Consulte con su Audioprotesista
• Pila puesta al revés	• Coloque la pila con el lado positivo (+) hacia arriba
• Los moldes/tubos delgados/cápsulas están tapados con cerumen	• Limpie los moldes o tubos delgados y cápsulas. Ver “Limpieza de tubos delgados y cápsulas”. Consulte a su Audioprotesista
• Protector de micrófono tapado	• Consulte con su Audioprotesista
No es suficientemente fuerte	
• Volumen bajo	• Suba el volumen; consulte con su Audioprotesista para conocer modelos sin control de volumen o si el problema persiste
• Pila baja	• Cambie la pila
• Los moldes/tubos delgados/cápsulas no están insertados correctamente	• Ver “Colocación de sus Audífonos Moda II en los Oídos”. Intente ponerlos de nuevo.
• Cambio en la audición	• Consulte con su Audioprotesista
• Los moldes/cápsulas están tapados con cerumen	• Limpie los moldes o tubos delgados y cápsulas. Ver “Limpieza de tubos delgados y cápsulas”. Consulte a su Audioprotesista
• Protector de micrófono tapado	• Consulte con su Audioprotresista

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Intermitente	
• Pila baja • Contacto de la pila sucio	• Cambie la pila • Consulte con su Audioprotesista
Dos pitidos largos	
• Pila baja	• Cambie la pila
Pitidos	
• Los moldes/tubos delgados/cápsulas no están insertados correctamente	• Retírelo e insértelo de nuevo con cuidado
• Mano/Ropa cerca del oído	• Retire la mano/ropa del oído
• Mal ajuste de moldes/ tubos delgados/cápsulas	• Consulte con su Audioprotesista
No se escucha con claridad, sonido distorsionado	
• Mal ajuste del tubo Delgado/cápsula	• Consulte con su Audioprotesista
• Los moldes/tubos delgados/cápsulas están tapados con cerumen	• Limpie los moldes o tubos delgados y cápsulas. Ver “Limpieza de tubos delgados y domos”. Consulte a su Audioprotesista.
• Pila baja	• Cambie la pila
• Protector de micrófono tapado	• Consulte con su Audioprotesista

CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
Los moldes/tubos delgados/cápsulas se salen del oído	
• Mal ajuste de moldes/ tubos delgados/cápsulas • Los moldes/tubos delgados/cápsulas no están insertados correctamente	• Consulte con su Audioprotesista • Ver “Colocación de sus Audífonos Moda II en los Oídos”. Intente ponerlos de nuevo.
Sonido débil a través del teléfono	
• No ha ubicado el teléfono adecuadamente	• Mueva el auricular del teléfono alrededor de su oído hasta que la señal sea más clara. Ver “Uso del Moda II con el teléfono” y “Easy-t para teléfono o teléfono Móvil”.
• El audífono requiere ajustes	• Consulte con su Audioprotesista

Para cualquier problema que no esté en esta guía, contacte a su Audioprotesista. Si usted no cuenta con uno, por favor contacte a la oficina más cercana de la lista que se encuentra en la última página de este folleto.

Unitron Distributors

Corporate Office/International
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Australia
Level 2, Norwest Quay, 21 Solent Circuit, Baulkham Hills, NSW, NSW 2153

Belgium
Baron de Vironlaan, 60
b-1700 Dilbeek

Canada
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1

China
No. 78, Qi Ming Road,
Export Processing Zone District B,
Suzhou Industrial Park, P.R. 215021

Denmark
Nitivej 10, DK-2000 Frederiksberg

European Representative
Daimlerstrasse 22, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

France
5, rue Maryse Bastié - BP 15 69671
Bron Cedex, France

Netherlands
Ir. D.S. Tuijnmanweg 10,
4131 PN VIANEN

New Zealand
10/215 Rosedale Rd., M277 Private Bag, 300987, Albany, Auckland

Norway
Brugata 14 0186
Oslo, Norway

South Africa
First Floor – Selborne House,
Fourways Golf Park, Roos Street,
Fourways, Johannesburg

Spain
Avenida de la Industria nº13/15,
Polígono de Canastell,
03690 Sant Vicent del Raspeig.
Alicante, España

Sweden
Förmansvägen 2, 4 tr
SE-11743, Stockholm, Sweden

United Kingdom
St. George House, Cygnet Court,
Centre Park, Warrington, Cheshire
WA1 1PD

U.S.A.
Suite A, 2300 Berkshire Lane North,
Plymouth, MN 55441

Manufacturer

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017, Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

CE
0543

unitron™

Distributor

www.unitron.com

B/09-024 029-5651-06